**الكتاب: الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه = صحيح البخاري**

**المؤلف: محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي**

**المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر**

**الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)**

**الطبعة: الأولى، 1422هـ**

**عدد الأجزاء: 9**

**[ترقيم الكتاب موافق للمطبوع، وهو ضمن خدمة التخريج، ومتن مرتبط بشرحيه فتح الباري لابن رجب ولابن حجر]**

**مع الكتاب: شرح وتعليق د. مصطفى ديب البغا أستاذ الحديث وعلومه في كلية الشريعة - جامعة دمشق**

**كالتالي: رقم الحديث (والجزء والصفحة) في ط البغا، يليه تعليقه، ثم أطرافه**

**Buhârî (ö. 256/870)**

Ebû Abdillah Muhammed b. İsmail b. İbrahim el-Cu‘fî el-Buhârî, 194/810 yılında, Orta Asya’nın en eski yerleşim bölgelerinden olan ve günümüzde [Özbekistan](http://tr.wikipedia.org/wiki/%C3%96zbekistan) sınırları içinde bulunan Buhara’da doğmuştur. Devrinin önemli muhaddislerinden hadis öğrenen babasını küçük yaşlarda kaybetmiş, annesinin himayesinde on yaşından itibaren Buharalı bilginlerden ilim tahsil etmeye başlamıştır. On altı yaşına geldiğinde kendi bölgesinde nakledilmekte olan bütün hadis rivayetlerini dinlediği, ayrıca re’y taraftarlarının fıkhî içtihatlarını öğrendiği nakledilir.

Buhârî kırk yıl kadar süren seyahatleri neticesinde yazılı hadis kaynaklarından oluşan zengin bir kütüpha­ne meydana getirmiştir. Kendi eserlerini kaleme alırken esas olarak bu yazılı malzemeden istifade etmiştir. Onun, yazdığı hadisleri aynı zamanda hafızasına kaydettiğine, hatta hafızasının gücü konusunda zorlu sınavlardan geçtiğine dair haberler de bulunmaktadır.

Buhârî’nin hayatındaki dönüm noktalarından biri ‘mihne’ olayıdır. Vefatına yakın sıralarda Nişabur’da Kur’an’ın ve Kur’an lafızlarını telaffuz etmenin ‘mahlûk’ (yaratılmış) olup olmadığı konularında hocası Muhammed b. Yahya ez-Zuhlî (ö. 258/872) ve ona yakın bazı hadisçilerle yaşadığı tartışmalar onu zor durumda bırakmış ve Nişabur’u terk etmiştir. Ardından önce Merv’e, sonra kendi memleketi Buhara’ya gitmiştir. Ancak Horasan Valisi Halid b. Ahmed ez-Zuhlî’nin sarayında hadis dersi verme isteğini geri çevirdiği için Buhara’yı terk etmek zorunda kalmıştır. Bunun üzerine akrabalarının bulunduğu Semerkand yakınlarındaki Hartenk kasabasına gitmiş ve burada hastalanarak 256/870 yılında vefat etmiştir. Ömrünü ilme ve hadise adayan Buhârî’nin evlenip evlenmediği konusunda kaynaklarda ihtilaflı bilgiler vardır.

Buhârî kendi döneminin en önemli hadis bilginleri arasında sayılmıştır. Onun hadis ilmindeki uzmanlığı, titizliği ve birikimi daima takdir edilmiştir. İbn Huzeyme’ye (ö. 311/923) atfedilen “Gökkubbenin altında Rasûlullah’ın hadisini Muhammed b. İsmâil’den daha iyi bileni görmedim” sözü onun hadis ilmindeki yerini çarpıcı bir biçimde dile getirir.

Buhârî hadis sahasındaki faaliyetleriyle şöhret bulsa da, akaide dair konularla da ilgilenmiştir. O, itikadi meselelerde selef inancına aykırı görüşler ileri süren Cehmiyye, Mu‘tezile, Havâric ve Şîa mezheplerini tenkit etmiş ve bu yönüyle *ehl-i sünnet* mezhebinin oluşumuna katkıda bulunan Sünnî âlimlerden kabul edilmiştir. Onun *el-Câmi‘u’s-Sahîh*’inde, iman-amel ilişkisi, sıfatlar, ru’yetullâh, halku’l-Kur’an, kader ve sünnetin değeri gibi konularda o dönemde cereyan eden tartışmaların yansımalarını görmek mümkündür.

Buhârî aynı zamanda bir fıkıh bilginidir. Birçok meselede Şâfiî (ö. 204/820) ile benzer görüşlere sahip olsa da, Kitab ve Sünnet’e en geniş çerçevede vâkıf olması ve hükümleri doğrudan o kaynaklardan elde etmesi bakımından mutlak müctehid olarak değerlendirilmiştir. Buhârî’nin bilhassa Ebû Hanîfe’ye (ö. 150/767) ve Hanefî fakihlere yönelik eleştiri ve itirazları meşhurdur. Onun, *el-Câmi‘u’s-Sahîh*’inde ‘*kâle ba‘du’n-nâs*’ (bazı insanlar şöyle der...) ibaresiyle görüşlerini nakledip eleştirdiği kişilerin, Ebû Hanîfe ve taraftarları olduğu belirtilmiştir.

***El-Câmi‘u’s-Sahîh***

*Sahîh-i Buhârî* diye de bilinen *el-Câmi‘u’s-Sahîh*’in tam adı, *el-Câmi‘u’l-Musnedu’s-Sahîhi’l-Muhtasar min Umûri Rasûlillâh -sallallâhu aleyhi ve selem- ve Sunenihî ve Eyyâmihî*’dir. Eserin adında yer alan *el-Câmi‘* kelimesi çeşitli konulara dair hadislerin bir araya getirildiğine, *el-Musned* sözcüğü kitapta *muttasıl* *sened*lerle nakledilen rivayetlere yer verildiğine, *es-Sahîh* kelimesi eserde yer hadislerin *sahîh* olduğu düşünülen rivayetlerden seçildiğine, *el-Muhtasar* da *sahîh* hadislerin tamamının değil sadece bir kısmının zikredildiğine işaret eder.

Buhârî’nin, hocası İshâk b. Râhûye’nin bir ders esnasında sadece *sahîh* hadisleri içeren kısa ve özlü bir esere ihtiyaç duyulduğundan söz etmesi üzerine böyle bir eser kaleme almak için harekete geçtiği belirtilir. Onun ayrıca kendi dönemindeki ilmî ve fikrî tartışmalara taraf olmak ve hadisler vasıtasıyla *ehl-i hadis*in görüşlerini savunmak gibi amaçlarının olduğu anlaşılmaktadır.

Buhârî’nin, yazımı on altı yıl süren *el-Câmi‘u’s-Sahîh*’ini vefatından en az yirmi üç yıl önce tamamladığı, ancak ömrünün sonuna kadar kitabında değişiklikler yaptığı nakledilir. O, eserini ilim yolculuklarında topladığı 600.000 hadisten seçerek meydana getirmiştir. Sadece *sahîh* hadislerden oluşan ilk derlemenin sahibi olan Buhârî, eserine almadığı *sahîh* hadislerin aldıklarından fazla olduğunu söylemiştir. Onun *el-Câmi‘u’s-Sahîh*’e aldığı hadisleri seçerken bir takım şartlar gözettiği bilinmektedir. Bunlardan biri de *mulâkat/likâ* şartıdır. Buhârî’ye göre hadislerin *mevsûl*/*muttasıl* sayılabilmesi için hadisi rivayet eden *ravi*lerin bir kez de olsa birbirleriyle görüşmüş ve birbirlerinden hadis almış olduğunun bilinmesi gerekir. Muslim ise bu şartı ağır bulmuş ve bunun yerine *mu‘âsarat*ı yani bir *râvi*nin rivayet aldığı kişiyle aynı zamanda yaşamasını ve birbirleriyle muasır olmalarını yeterli görmüştür.

M. Fuad Abdulbaki’ye göre eserde 97 kitâb (bölüm), 3889 bâb (alt konu başlığı) bulunmaktadır. İbnu’s-Salâh’a (ö. 643/1245) göre eserde mükerrerleriyle birlikte 7275 hadis olup, tekrarsız rivayetlerin sayısı 4000, bunların içinde *muttasıl* rivayet edilenler ise 2602’dir. İbn Hacer’e göre *Sahîh*’te 1341 *mu‘allak* rivayet ve 341 *mutâbi‘* hadis bulunmaktadır.

*Sahîh-i Buhârî’*yi diğer türdeşlerinden ayıran özelliklerinin başında, *terceme (ç. terâcim)* adı verilen bâb başlıkları gelir. Buhârî, şartlarına uymamakla beraber delil olmaya elverişli olan rivayetleri, konuyla ilgili âyetleri, *ta‘lîk* yoluyla naklettiği hadisleri ve sahabe, tabiîn ve meşhur imamların sözlerini bâb başlıklarında zikretmiştir. Bâb başlıklarında sıkça yer alan ve *sened*in tamamının çıkarılmasıyla yahut baş tarafından bir veya birkaç *râvi*nin atılmasıyla nakledilen *mu‘allak* hadisler, Fuat Sezgin’e göre, Buhârî’nin rivayet hakkını almadığı kitaplardan ‘*vicâde’* yoluyla aldığı hadislerdir. Öte yandan bâb başlıklarında kesinlik ifade eden kalıplar (*cezm*) ile zikredilen rivayetlerin güvenilir olduğu, kesinlik ifade etmeyen meçhul fiil kalıpları (*temrîz*) ile aktarılan rivayetlerin ise *zayıf* olduğu değerlendirilmiştir. Bu sebeple bâb başlıklarında görülen bir rivayet kaynak olarak verilmek istendiğinde, onun tercemede yer aldığını belirtmek gerekir. Buhârî’nin bâb başlıkları onun görüşlerini yansıtması ve ulaştığı fıkhî sonuçları göstermesi bakımından önemli bulunmuştur. Bu konuda “*fıkhu’l-Buhârî fî terâcimih*”(Buhâri’nin görüş ve düşünceleri bâb başlıklarındadır)sözü meşhurdur. Buhârî bâb başlıklarında kendi görüşünün yanı sıra ‘insanlardan kimileri’, ‘insanlardan biri’ gibi ifadelerle farklı görüş sahibi kimselerin kanaatlerini de nakletmiş ve tartışmıştır.

*El-Câmi‘u’s-Sahîh*’te sıkça görülen uygulamalardan biri de hadis rivayetlerinin farklı kitâb ve bâblarda tekrar edilmesidir. Buhârî’nin birden fazla hüküm ihtiva eden bir hadisi, ilgili olduğu konuların her birinde yalnızca o bâbla ilgili kısmını bölerek (*taktî‘* yoluyla) tekrar etmesi, aynı hadisten azami surette faydalanmak, hadisten elde edilmesi mümkün olan bütün fıkhî hükümleri göstermek ve hadisin metni ve senediyle ilgili meseleleri en kısa yoldan ortaya koymak gibi amaçlara yöneliktir. Mesela Hz. Ömer’den nakledilen *“Ameller niyetlere göredir…”* hadisi, *el-Câmi‘u’s-Sahîh*’te bed’u’l-vahy, iman, talâk, nikah, ıtk, eymân, hiyel ve menâkıbu’l-ensâr bölümlerinde nakledilir ve rivayetlerin *sened*lerinde ve metinlerinde farklılıklar bulunur.

*El-Câmi‘u’s-Sahîh* geniş halk kitleleri tarafından da rağbet görmüş, sevap kazanmak, maddi ve manevi sıkıntı ve hastalıklardan kurtulmak, her türlü murada nail olmak maksadıyla hatimleri yapılmıştır. Bununla birlikte eser, hadis ilmi açısından bazı münekkit hadis âlimlerinin eleştirilerine konu olmaktan kurtulamamıştır.Ed-Dârakutnî (ö. 385/995), Ebû Zerr el-Herevî (ö. 434/1042), İbn Hazm (ö. 456/1063), İbn Abdilberr (ö. 463/1071), el-Hatîb el-Bağdâdî (ö. 463/1071) ve Abdulmu’min b. Halef ed-Dimyâtî (ö. 705/1306) gibi âlimler *Sahîh-i Buhârî*’deki *illet*li hadisleri ve problemli *ravi*leri/*sened*leri tenkit etmişlerdir. Diğer yandan Zeynuddîn el-Irakî (ö. 806/1414), Ebû Zur‘a el-Irakî (ö. 826/1423) ve İbn Hacer (ö. 852/1449) gibi muhaddisler bu tenkitlere cevap veren eserler kaleme almışlardır.

**2 - كِتَابُ الإِيمَانِ**

**بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بُنِيَ الإِسْلاَمُ عَلَى خَمْسٍ»**

**وَهُوَ قَوْلٌ وَفِعْلٌ، وَيَزِيدُ وَيَنْقُصُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى {لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ} [الفتح: 4] {وَزِدْنَاهُمْ هُدًى} [الكهف: 13] {وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى} [مريم: 76] {وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ} [محمد: 17] وَقَوْلُهُ: {وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا} [المدثر: 31] وَقَوْلُهُ: {أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا [ص:11] الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا} [التوبة: 124] وَقَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ: {فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا} [آل عمران: 173] وَقَوْلُهُ تَعَالَى: {وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا} [الأحزاب: 22] وَالحُبُّ فِي اللَّهِ وَالبُغْضُ فِي اللَّهِ مِنَ الإِيمَانِ " وَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ العَزِيزِ إِلَى عَدِيِّ بْنِ عَدِيٍّ: «إِنَّ لِلْإِيمَانِ فَرَائِضَ، وَشَرَائِعَ، وَحُدُودًا، وَسُنَنًا، فَمَنِ اسْتَكْمَلَهَا اسْتَكْمَلَ الإِيمَانَ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَكْمِلْهَا لَمْ يَسْتَكْمِلِ الإِيمَانَ، فَإِنْ أَعِشْ فَسَأُبَيِّنُهَا لَكُمْ حَتَّى تَعْمَلُوا بِهَا، وَإِنْ أَمُتْ فَمَا أَنَا عَلَى صُحْبَتِكُمْ بِحَرِيصٍ» وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي» وَقَالَ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ: «اجْلِسْ بِنَا نُؤْمِنْ سَاعَةً» وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: «اليَقِينُ الإِيمَانُ كُلُّهُ» وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: «لاَ يَبْلُغُ العَبْدُ حَقِيقَةَ التَّقْوَى حَتَّى يَدَعَ مَا حَاكَ فِي الصَّدْرِ» وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ أَوْصَيْنَاكَ يَا مُحَمَّدُ وَإِيَّاهُ دِينًا وَاحِدًا» وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا» سَبِيلًا وَسُنَّةً باب دُعَاؤُكُمْ إِيمَانُكُمْ لِقَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: {قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلاَ دُعَاؤُكُمْ} [الفرقان: 77] وَمَعْنَى الدُّعَاءِ فِي اللُّغَةِ الإِيمَانُ**

**- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " بُنِيَ الإِسْلاَمُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلاَةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالحَجِّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ**

**بَابُ أُمُورِ الإِيمَانِ**

**وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: {لَيْسَ البِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ المَشْرِقِ وَالمَغْرِبِ، وَلَكِنَّ البِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَاليَوْمِ الآخِرِ وَالمَلاَئِكَةِ وَالكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى المَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي القُرْبَى وَاليَتَامَى وَالمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ، وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ، وَأَقَامَ الصَّلاَةَ، وَآتَى الزَّكَاةَ، وَالمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا، وَالصَّابِرِينَ فِي البَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ البَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ المُتَّقُونَ} [البقرة: 177] وَقَوْلِهِ: {قَدْ أَفْلَحَ المُؤْمِنُونَ} [المؤمنون: 1] الآيَةَ**

**- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الجُعْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ العَقَدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلاَلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ «الإِيمَانُ بِضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً، وَالحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الإِيمَانِ»**

**بَابٌ: المُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ المُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ**

**- حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ، وَإِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «المُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ المُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ» قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ، حَدَّثَنَا دَاوُدُ هُوَ ابْنُ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ عَامِرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ عَمْرٍو، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ عَبْدُ الأَعْلَى، عَنْ دَاوُدَ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**

**بَابٌ: أَيُّ الإِسْلاَمِ أَفْضَلُ؟**

**- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ القُرَشِيُّ [ص:12]، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بُرْدَةَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الإِسْلاَمِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ سَلِمَ المُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ، وَيَدِهِ»**

**بَابٌ: إِطْعَامُ الطَّعَامِ مِنَ الإِسْلاَمِ**

**- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي الخَيْرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الإِسْلاَمِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلاَمَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ»**

**بَابٌ: مِنَ الإِيمَانِ أَنْ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ**

**- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنْ حُسَيْنٍ المُعَلِّمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لاَ يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ، حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ»**